

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Administrativen sad Sofia-grad* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 18 straipsnio 4 dalies ir 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 183 straipsnio pirmos pastraipos išaiškinimas — Privalomas terminas grąžinti PVM, kuriam pasibaigus skaičiuojamos mokesčių mokėtojų priklausiančios palūkanos — Nacionalinių nuostatų, kuriose tokio skaičiavimo atžvilgiu numatoma, kad vykstant mokestiniam patikrinimui šis skaičiavimas pradedamas nuo sprendimo dėl mokesčio patikrinimo, kuriuo baigiamas mokesčių patikrinimas, priėmimo, pakeitimas — Protinas terminas — Galimybė grąžinti PVM permoką užskaitant grąžintiną sumą mokesčių mokėtojo mokėtinomis mokesčių sumomis — Mokesčių neutralumo ir proporcingumo principai

## Rezoliucinė dalis

1. 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, iš dalies pakeistos 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyva 2006/138/EB, 183 straipsnį, skaitomą atsižvelgiant į teisėtų lūkesčių apsaugos principą, reikia aiškinti taip, kad pagal jį draudžiamas nacionalinės teisės aktas, pagal kurį numatomas taikomas atgaline data termino, per kurį turi būti grąžintas PVM skirtumas, pratęsimas tiek, kiek šiuo teisės aktu iš apmokestinamojo asmens atimama teisė gauti palūkanas už jam grąžintiną sumą, kurią jis turėjo iki šio teisės akto įsigaliojimo.
2. Direktyvos 2006/112, iš dalies pakeistos Direktyva 2006/138, 183 straipsnį, skaitomą atsižvelgiant į mokesčių neutralumo principą, reikia aiškinti taip, kad pagal jį draudžiamas nacionalinės teisės aktas, pagal kurį įprastas PVM skirtumo grąžinimo terminas, kuriam pasibaigus turi būti mokamos palūkanos nuo grąžintinos sumos, yra pratęsiamas pradėjus mokesčio patikrinimo procedūrą, kai dėl šio pratęsimo palūkanos tampa mokėtinomis tik nuo šios procedūros pabaigos, nors šis skirtumas jau tapo perkėlimo į tris mokesčius laikotarpius, einančius po to laikotarpio, per kurį susidarė šis skirtumas, objektu. Tačiau faktas, kad įprastas terminas yra 45 dienos, neprieštarauja šiai nuostatai.
3. Direktyvos 2006/112, iš dalies pakeistos Direktyva 2006/138, 183 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį nedraudžiama grąžinti PVM skirtumą įskaitymo būdu.

(<sup>1</sup>) OL C 134, 2010 5 22.

2011 m. gegužės 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Kammergericht Berlin* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts prieš JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch*

(Byla C-144/10) (<sup>1</sup>)

*(Jurisdikcija civilinėse bylose — Reglamento (EB) Nr. 44/2001 22 straipsnio 2 punktą ir 27 straipsnį — Buveinės valstybės teismų išimtinė jurisdikcija nagrinėti ginčus, susijusius su bendrovės valdymo organų sprendimų galiojimu — Taikymo sritis — Viešosios teisės reglamentuojamo juridinio asmens pareikštas ieškinys dėl sutarties pripažinimo niekine dėl tariamai negaliojančių valdymo organų sprendimų jų sudaryti — Litis pendants — Teismo, kuriame iškelta antroji byla, pareiga sustabdyti jos nagrinėjimą — Apimtis)*

(2011/C 194/07)

Proceso kalba: vokiečių

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Kammergericht Berlin*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts*

Atsakovė: *JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Kammergericht Berlin* — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 22 straipsnio 2 punkto ir 27 straipsnio išaiškinimas — Išimtinė įsisteigimo valstybės teismų jurisdikcija bylose dėl bendrovių valdymo organų sprendimų galiojimo — Šios išimtinės jurisdikcijos taisyklės taikymas byloje, kurioje viešosios teisės reglamentuojamas juridinis asmuo siekia, jog būtų pripažinta, kad susitarimas negalioja dėl tariamo jo valdymo organų, kurie susiję su šio susitarimo sudarymu, sprendimų negaliojimo

## Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 22 straipsnio 2 punktą turi būti aiškinamas taip, kad jis netaikomas ginčui, kuriame bendrovė prieštarauja jai iš sutarties kylantiems reikalavimams, nurodydama savo valdymo organų sprendimų, lėmusių sutarties sudarymą, negaliojimą dėl įstatų pažeidimo.

(<sup>1</sup>) OL C 148, 2010 6 5.